

STELLA*

Já raro e mais escasso
A noite arrasta o manto,¹
E verte² o último pranto
Por todo o vasto espaço.

5 Tíbio clarão já cora
A tela do horizonte,
E já de sobre o monte
Vem debruçar-se a aurora.³

10 À muda e torva irmã,⁴
Dormida de cansaço,⁵
Lá vem tomar o espaço
A virgem da manhã.

Uma por uma, vão⁶
As pálidas estrelas.⁷ →

* Esta edição foi preparada a partir da consulta às seguintes fontes: FUT (ano I, n. VI, p. 190, 1º dez. 1862), CRIS1864 (p. 23-25), PC1901 (p. 12-13), PC1937 (p. 19-20), PC1953 (p. 19-20), OCA1959 (v. III, p. 15-16), PCEC1976 (p. 137-139), OCA1994 (v. III, p. 21), TPCL (p. 26-27), PCRR (p. 38-39) e OCA2015 (v. 3, p. 388-389). Texto-base: PC1901. A lista das abreviaturas empregadas nesta edição encontra-se ao final do texto editado. Editor: José Américo Miranda. Este poema foi publicado em FUT com o título de “A estrela do poeta.” e com esta epígrafe: “*Ouvre ton aile et pars. / TH. GAUTIER.*” Em CRIS1864, há também a epígrafe: “*Ouvre ton aile et pars..... / TH. GAUTIER.*”, e, entre o título e a epígrafe há a seguinte data, entre parênteses: “(1862.)”. Em ambas as edições “Gautier” vem grafado “Gauthier”. A epígrafe é o primeiro hemistíquio de um verso alexandrino de “Le Bengali”, poema que encontramos no primeiro tomo das *Poésies complètes* (1877, p. 113). Audrey Ludmilla do Nascimento Miasso (2017, p. 74) encontrou o mesmo poema, sem o título mencionado, como segunda parte das *Fantaisies*, no volume *Premières poésies* (1870).

¹ manto,] manto – em FUT.

² verte] ver-te – em PC1937.

³ Vem debruçar-se a aurora.] Debruça-se alva aurora. – em FUT; Vem debruçar-se a aurora – em TPCL.

⁴ irmã,] irmã – em FUT.

⁵ cansaço,] cansaço – em FUT.

⁶ Uma por uma, vão] Uma por uma vão – em FUT.

⁷ estrelas.] estrelas, – em FUT, em CRIS1864, em PC1937, em PC1953, em OCA1959, em PCEC1976, em OCA1994 e em TPCL.

- 15 E vão, e vão com elas
Teus sonhos, coração.
- Mas tu, que o devaneio⁸
Inspiras do poeta,⁹
Não vês que a vaga inquieta¹⁰
20 Abre-te o úmido seio?¹¹
- Vai. Radioso e ardente,¹²
Em breve¹³ o astro do dia,
Rompendo a névoa fria,
Virá do roxo oriente.
- 25 Dos íntimos sonhares
Que a noite protegera,
De tanto que eu vertera,¹⁴
Em lágrimas a pares,¹⁵
- 30 Do amor silencioso,¹⁶
Místico, doce, puro,
Dos sonhos de futuro,
Da paz, do etéreo gozo,¹⁷
- De tudo nos desperta
Luz de importuno dia;
35 Do amor que tanto a enchia
Minha alma está deserta.
- A virgem da manhã
Já todo o céu domina...¹⁸
Espero-te, divina,
40 Espero-te, amanhã.¹⁹

⁸ Mas tu, que o devaneio] E a ti, que o devaneio – em FUT.

⁹ poeta,] poeta – em FUT.

¹⁰ Não vês que a vaga inquieta] A vaga azul e inquieta – em FUT.

¹¹ Abre-te o úmido seio?] Abre-te o úmido seio. – em FUT; Abra-te o úmido seio? – em TPCL.

¹² Esta estrofe e as três seguintes não vêm em FUT; no lugar delas, vêm estas duas: “Descoras, astro amigo, / Águas do mar, tomai-a, / A estrela que desmaia / E volta ao sono antigo. // Vai, loura enamorada, / Viver de uma outra vida, / Na vaga adormecida, / Da brisa acalentada.”

¹³ Em breve] Em breve, – em TPCL.

¹⁴ vertera,] vertera – em CRIS1864; vertera. – em PCEC1976 e em TPCL.

¹⁵ pares,] pares. – em PCEC1976 e em TPCL. Em OCA1959, depois deste verso não há espaço de separação de estrofes.

¹⁶ silencioso,] silencioso. – em PCEC1976 e em TPCL.

¹⁷ gozo,] gozo. – em PC1937.

¹⁸ domina...] domina.... – em FUT, em CRIS1864, em PC1901 e em PCRR. Ver notas n. 20 e n. 23 ao poema “Quinze anos”.

¹⁹ Em FUT, ao pé dos versos, vem assim a indicação de autoria: MACHADO DE ASSIS.

Lista das abreviaturas empregadas nesta edição

- CRIS1864 – *Crisálidas*, 1864.
FUT – *O Futuro*.
OCA1959 – *Obra completa*, 1959.
OCA1994 – *Obra completa*, 1994.
OCA2015 – *Obra completa em quatro volumes*, 2015.
PC1901 – *Poesias completas*, 1901.
PC1937 – *Poesias completas*, 1937.
PC1953 – *Poesias completas*, 1953.
PCEC1976 – *Poesias completas*, edição crítica, 1976.
PCRR – *A poesia completa*, ed. Rutzkaya Queiroz dos Reis, 2009.
TPCL – *Toda poesia de Machado de Assis*, ed. Cláudio Murilo Leal, 2008.

Referências

- ASSIS, Machado de. *Crisálidas*. Rio de Janeiro: B. L. Garnier, 1864.
- ASSIS, Machado de. A estrela do poeta. *O Futuro*, Rio de Janeiro, ano I, n. VI, p. 190, 1º dez. 1862. Disponível em: <<https://rb.gy/aomhoo>>.
- ASSIS, Machado de. *Poesias completas*. Rio de Janeiro: H. Garnier, 1901.
- ASSIS, Machado de. *Poesias completas*. Rio de Janeiro: W. M. Jackson, 1937.
- ASSIS, Machado de. *Poesias completas*. Rio de Janeiro: W. M. Jackson, 1953.
- ASSIS, Machado de. *Obra completa*. Rio de Janeiro: José Aguilar, 1959.
- ASSIS, Machado de. *Poesias completas*. Ed. crítica pela Comissão Machado de Assis. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1976.
- ASSIS, Machado de. *Obra completa*. Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 1994.
- ASSIS, Machado de. *Toda poesia de Machado de Assis*. Org. Cláudio Murilo Leal. Rio de Janeiro: Record, 2008.
- ASSIS, Machado de. *A poesia completa*. Org. Rutzkaya Queiroz dos Reis. São Paulo: Nankin, 2009.
- ASSIS, Machado de. *Obra completa em quatro volumes*. São Paulo: Nova Aguilar, 2015.
- GAUTIER, Théophile. *Poésies complètes*. Tome premier. Paris: Charpentier, 1877.
- MIASSO, Audrey Ludmilla do Nascimento. *Epígrafes e diálogos na poesia de Machado de Assis*. São Carlos: EdUFSCar, 2017.